

	lokal_30 ul.Foksal 17B / 30 00 372 Warszawa POLAND <a href="http://www.lokal30.pl">www.lokal30.pl</a>	lokal_30_warszawa_london 29 Wadeson Street London E2 9DR ENGLAND <a href="http://www.lokal30.pl/lokalna">www.lokal30.pl/lokalna</a>	t.+48 602 13 99 63 t.+48 608 29 09 96 t.+48 668 48 32 68 <a href="mailto:lokal30@gmail.com">lokal30@gmail.com</a>
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**lokal\_30, Warsaw at Temporary Gallery Cologne presents:**

**ZUZANNA JANIN**

***ALL THAT MUSIC!***

and

**ZJ invites:**

**Wojciech Doroszuk (PL),** *Raspberry Day*, 2008,

**Regina Jose Galindo (GT),** *Piel*, 2001,

**Agnieszka Kurant (PL),** *Chinoise*, 2009,

**Elodie Pong (CH),** *Even A Stopped Clock Is Right Twice A Day*, 2004,

**Jozef Robakowski (PL),** *From My Window*, 1978-1999,

**Jan Simon (PL),** *Departure*, 2003,

**Kamen Stoyanov (BG/A),** *Museum*, 2006,

**Ming Wong (SG),** *Lerne Deutsch mit Petra Von Kant / Learn German with Petra Von Kant*, 2007,

&

**Tomasz Kozak (PL),** *Shelter - Skelter*, (trailer of the *Majka from the Movie* project)

Opening: 05.03.2010 at 7 p.m.

**TEMPORARY GALLERY COLOGNE**

Mauritiuswall 35, 50676 Köln

Exhibition open 06.03 – 15.04.2010

For its debut outing at Köln, **lokal\_30 (Fundacja Lokal Sztuki)** prepared a solo exhibition of **Zuzanna Janin** *All That Music!*

Zuzanna Janin has been very special artist for lokal\_30, being its co-founder and the founder of lokal\_30\_warszawa\_london, co-curator of many exhibitions, active promoter of Polish art and artists gravitating around lokal\_30 gallery. Indeed, the scope and depth of her activities make her own achievements something more akin to those of a small centre for modern art.

The principal axis of Janin's individual exhibition in the Temporary Gallery is set between two large video projects dating from 2009 - *All That Music!* and *Majka from The Movie*, the latter being awarded a grant of the Ministry of Culture and National Heritage in 2009. The former one is a video installation about six self-made musicians who, in the privacy of their homes produce sounds and strive to compose them into melodies, often with somehow naïve effects. It tells a story of teenagers for whom creation, the adventure with making music becomes quite a serious step towards adulthood. *Majka From The Movie*, on the other hand, is a found footage project, created in cooperation with Tomasz Kozak. Its protagonist Majka Skowron had been played by Janin herself – when she was 14. Majka Skowron was the hero of Polish 1970s' cult TV series, also appearing at that time on both West and East German TV as *Das Mädchen Majka*.

*Majka From The Movie* is an in-process project, the footage art-series, so far composed of 5 episodes and a trailer in which Majka "comes out" of the film and – via the found footage editing – wanders along time and space of film culture from 1968 until today. The teen is thus confronted by Zuzanna Janin in a number of events, meetings and troubles found in the history of cinema. This way, Majka meets characters from "Zabriskie Point", "Pulp Fiction", "Alien" or "Apocalypse Now", from and other films by Antonioni, Tarantino, Polański, Jarmush, Tarkowski and others. Some scenes were recorded by Janin especially for the project in Tokio, Miami, London and Warsaw – in those fragments Majka is acted by the artist's daughter Mel. The project is about looking for one's own identity, about losing the "missing heroine" in post-modern culture of quotation and repetition. While choosing the teen Majka as protagonist of her project, Janin once again explores the stage of adolescence, those years between childhood and proper adulthood, when one's social and cultural personality is really shaped. What distinguishes the artist more than anything else is her consistent use of spaces indefinite, unclear, where meanings collide or overlap. In this world borders of what is visible and discernible are bent and transgressed as unstable, volatile and intermediary states are balanced.

Janin's artistic practice is very diverse; her video works often relate to sculpture installations by either being supplementing with them or balanced thereby in artistic descriptions of what is blurred and transitional. In her exhibition in the Temporary Gallery the artist will also show her installations *Dreaming of Speed and Adventure*, *BOY, Ball, Silence(24h)*, *Pasygraphy*.

Nonetheless, combining her artistic activities with running Fundacja Lokal Sztuki for many years now and regarding promotion of other artists as one of her principal objectives, Zuzanna Janin decided to enrich her exhibition by a part entitled *ZJ invites*. This is a video programme, to which she invited artists she holds in esteem, admires and whose works either were or will be shown in lokal\_30 / lokal\_30\_warszawa\_london. This way one can see works by award-winner in the Venice Biennale **Regina Jose Galindo** from Guadalupe, last year's Venice Biennale star **Ming Wong** from Singapore, Bulgarian artist **Kamen Stoyanov** or Swiss **Elodie Pong**, awarded with 2009 Winterthur short-film Prize, as well as Polish artists: distinguished with all sorts of awards and prizes father of Polish video art **Józef Robakowski** and **Tomasz Kozak**, **Agnieszka Kurant**, and young artist **Jan Simon** or **Wojciech Doroszuk**.

---

**lokal\_30 based in Warsaw** is a small, 30 sq.m. flat with a unique, homely atmosphere full of in history. lokal\_30 is situated in a former artists' studio in a pre-war house at Foksal street in the very heart of Warsaw, open to the public since 2003. Since September 2009 lokal\_30 also has a temporary space in London, called **lokal\_30\_warszawa\_london**, situated in a former industrial premises in East\_End of London E2.

lokal\_30 is a young art space in Warsaw scene – an independent gallery unlike any other art institution. Rather than seeking to compete with them, it carves out its own niche by providing a complementary space for projects that could not be carried out elsewhere.

lokal\_30 supports all efforts that serve art, artists and creation of all sorts of new projects: shows, one-off events, works-in-progress, performances, actions, socially involved initiatives, meetings and discussions. lokal\_30 is run by curators and artists: Agnieszka Rayzacher,

Zuzanna Janin, Michał Suchora and by the artists they invite as a venue where quality art – innovative and fascinating – is shown and made.

### **lokal\_30\_warszawa\_london**

In September 2009, lokal\_30\_warszawa\_london\_project inaugurated its new art space in London, situated in the very heart of East End, with the aim of bringing to this scene the most interesting art manifestations from Central Europe and other regions. The programme of lokal\_30\_warszawa\_london will present not only the most recent work of both emerging and established artists from Poland, Bulgaria, Slovenia, the Czech Republic, the former Yugoslavia, Austria, Switzerland, Singapore and Japan, but also Central European historical artistic background, including art from the 1960s and 1970s.

This temporary project is linked to the lokal\_30 gallery based in Warsaw, which has become an active site of artistic exchange. The London gallery, set in a disused industrial building, is the first Polish art space active at the same time both in Warsaw and London. Promoting Polish contemporary art in an international context, it will especially focus on developing new modes of artistic collaboration and exchange in new united Europe.

During the first 12 months of our presence in the U.K. we shall also propose to Londoners public participation in exhibitions, performatives, discussions and other events prepared by a group of artists, curators and art historians.

\*\*\*\*\*

At the end of Zuzanna Janin's exhibition in Temporary Gallery in Köln, lokal\_30 / Fundacja Lokal Sztuki, thanks to support from Gefördert aus Mitteln der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit and Temporary Gallery Cologne will hold a panel entitled:

### ***Contemporary Art Scene in Poland.***

#### ***New Identity. New Institutions. New ways of collaboration.***

Thursday 22 April 2010 at 6.00 p.m. in the Rhineland Lounge,  
Art Cologne, 2010

with participation of:

**Anda Rottenberg**, curator, art historian, art writer, Warsaw (PL)

**Adam Budak**, curator, Johannesmuseum, Graz, curator Manifesta 2007 (PL/A)

**Stach Szablowski**, art writer, curator Center for Contemporary Art, Warsaw (PL)

**Martin Schibli**, first curator Kalmar Konstmuseum, Kalmar, Sweden (SE)

**Mark Gisbourne**, curator, art historian, critic, Berlin (UK/D)

**Max Zoller**, curator, lecturer in moving image art, London (D/UK)

**Zuzanna Janin**, artists (PL/UK)

moderated by **Michał Suchora**, curator, art writer, member of Foundation Lokal Sztuki for contemporary art (PL)

---

The exhibition in Temporarily Gallery Cologne will be accompanied by a catalogue including texts by: Mark Gisbourne, Stach Szablowski, Olga Tokarczuk, Michał Suchora and Kamil Wielebska's interview with Zuzanna Janin, published by Arsenal Galeria Miejska in Poznań / City Gallery Poznań in collaboration with lokal\_30\_Foundation Lokal Sztuki, Warsaw and with support from the Ministry of Culture and National Heritage of Poland and Gefördert aus Mitteln der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit.

Curators: Agnieszka Rayzacher, Michał Suchora, Zuzanna Janin